



Ditec REXS

Automatisme pour portes coulissantes

(Instructions originales)

IP2135 FR
Manuel technique

Sommaire

Argument		Page
1.	Consignes générales de sécurité	3
2.	Déclaration d'incorporation des quasi-machines	4
2.1	Directive machines	4
3.	Données techniques	5
3.1	Mode d'emploi	5
4.	Installation type	6
5.	Installation de l'automatisme	7
5.1	Fixation caisson	7
5.2	Préparation du vantail en verre	9
5.3	Installation et réglage des vantaux	10
5.4	Installation rails au sol	11
5.5	Réglage courroie	12
5.6	Installation verrouillage	12
6.	Raccordements électriques	13
7.	Plan d'entretien ordinaire	14
	Instructions d'utilisation	15
	Consignes générales de sécurité	15
	Instructions de déverrouillage manuel	17
	Mode d'emploi du selecteur de fonctions	18

Legende



Ce symbole indique les instructions ou les notes concernant la sécurité pour laquelle il faut être particulièrement attentif.



Ce symbole indique les informations utiles pour le bon fonctionnement du produit.

1. Consignes générales de sécurité



Le non respect des informations contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures mineures ou des dommages à l'équipement.

Conservez ces instructions afin de les consulter à l'avenir.

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.

L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être exécutés selon les règles de l'art et conformément aux normes en vigueur.

Lire attentivement les instructions avant d'entamer l'installation du produit. Une mauvaise installation représente une source de danger.



Les matériels d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être jetés dans la nature, ni laissés à la portée des enfants car ils représentent une source potentielle de danger.

Avant de commencer l'installation, contrôler l'état du produit.

Ne pas installer le produit dans une atmosphère ou un environnement explosif : la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un risque grave pour la sécurité.

Avant d'installer la motorisation, effectuer toutes les modifications structurelles nécessaires à l'installation des dispositifs de sécurité, à la protection et à la séparation de toutes les zones présentant un risque d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et tout risque en général. Vérifier que la structure existante présente les conditions requises de robustesse et de stabilité. Le constructeur de la motorisation n'est pas responsable de l'inobservation des règles de l'art dans la fabrication des huisseries à motoriser, ainsi que des déformations pouvant se créer lors de l'utilisation.



Les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, bords sensibles, arrêt d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant compte: des règlements et des Directives en vigueur, des règles de l'art, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par la porte motorisée.

Les dispositifs de sécurité doivent protéger les éventuelles zones à risque d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et de tout risque en général, de la porte motorisée.

Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour indiquer les zones dangereuses.

Chaque installation doit indiquer de manière visible les données d'identification de la porte motorisée.

Si nécessaire, raccorder la porte motorisée à un dispositif efficace de mise à la terre, exécuté conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Lors des interventions d'installation, d'entretien et de réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux composantes électriques.

Le retrait du carter de protection de l'automatisme doit être exécuté exclusivement par un personnel qualifié.



Pour la manipulation des composantes électriques, porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre. Le fabricant de la motorisation décline toute responsabilité pour toute installation de composantes incompatibles du point de vue de la sécurité et du bon fonctionnement.

Pour toute réparation et tout remplacement des produits, seules des pièces de rechange d'origine devront être utilisées. L'installateur doit fournir, à l'utilisateur, toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte motorisée et lui remettre les instructions d'utilisation de l'installation.

2. Déclaration d'incorporation des quasi-machines

(Directive 2006/42/CE, Annexe II-B)

Le constructeur Entrematic Group AB sis à Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden déclare que l'automatisme pour portes coulissantes type Ditec REXS:

- est construit pour être installé sur une porte manuelle et constituer une machine aux termes de la Directive 2006/42/CE. Le constructeur de la porte motorisée doit déclarer la conformité aux termes de la Directive 2006/42/CE (annexe II-A), avant la mise en service de la machine;
- est conforme aux conditions requises de sécurité applicables et indiquées à l'annexe I, chapitre 1 de la Directive 2006/42/CE;
- est conforme à la Directive basse tension 2006/95/CE;
- est conforme à la Directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE;
- la documentation technique est conforme à l'annexe VII-B de la Directive 2006/42/CE;
- la documentation technique est gérée par Marco Pietro Zini sis à Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY;
- une copie de la documentation technique sera fournie aux autorités nationales compétentes, sur demande dûment motivée.

Landskrona, 05-08-2013

Marco Pietro Zini
(Président)



2.1 Directive machines

Aux termes de la Directive machines (2006/42/CE), l'installateur qui motorise une porte ou un portail a les mêmes obligations que le constructeur d'une machine et il doit, comme tel:

- rédiger le dossier technique qui devra contenir les documents indiqués à l'Annexe V de la Directive machines;
(Le dossier technique doit être conservé et mis à la disposition des autorités nationales compétentes pendant au moins dix ans à compter de la date de construction de la porte motorisée);
- rédiger la déclaration CE de conformité selon l'Annexe II-A de la Directive machines et la remettre au client;
- apposer la marque CE sur la porte motorisée aux termes du point 1.7.3 de l'Annexe I de la Directive machines.

3. Données techniques

	Ditec REXS
Alimentation	230 V~ 50/60 Hz
Absorption	0,5 A
Fusible de ligne	F1A
Puissance consommée	200 W
Vitesse max 1 vantail	0,6 m/s
Vitesse max 2 vantaux	1,2 m/s
Classe de service	5 - TRES INTENSIF
Intermittence	S3=100%
Poids max 1 vantail	100 kg
Poids max 2 vantaux	140 kg
Temperature ambiante	-20 °C - +55 °C
Temperature avec batteries	-10 °C - +50 °C
Degré de protection	IP20 (USAGE INTERNE UNIQUEMENT)
Tableau électronique	EL20
Alimentation des accessoires	24 V= 0,5 A

3.1 Mode d'emploi

Classe de service: 5 (minimum 5 ans de marche à raison de 600 cycles par jour).

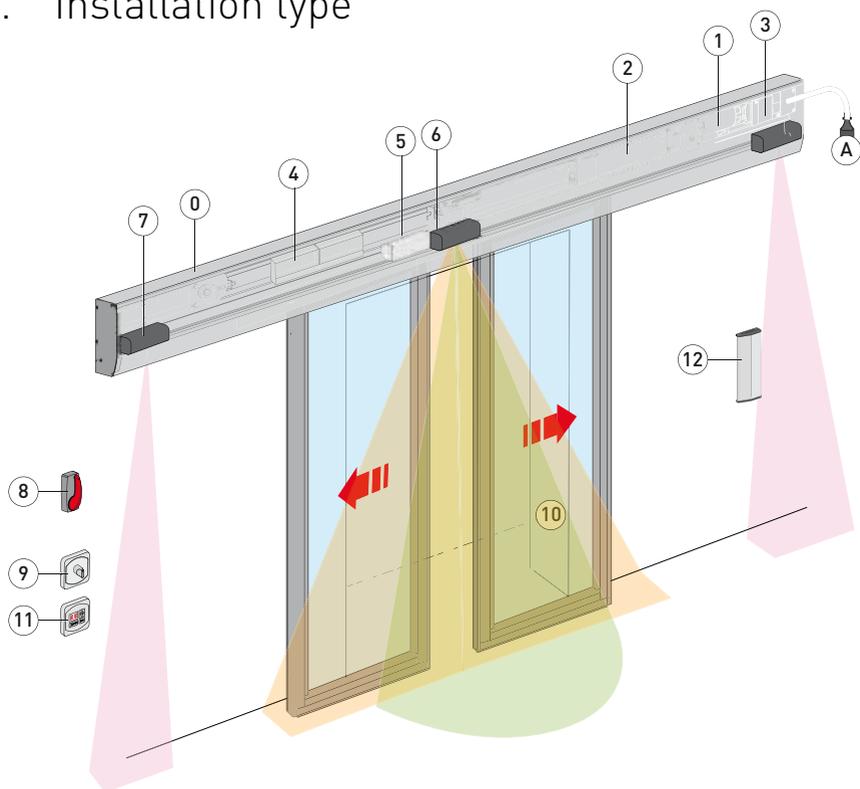
Utilisation: TRÈS INTENSE (pour entrées de type collectif à usage piétonnier très intense).

- Les performances d'utilisation se reportent au poids recommandé (environ les 2/3 du poids maximum autorisé). L'utilisation avec le poids maximum autorisé pourrait porter à une baisse des performances indiquées plus haut.
- La classe de service et le nombre de cycles consécutifs ont une valeur purement indicative. Il s'agit de valeurs relevées statistiquement dans des conditions moyennes d'utilisation, n'offrant donc pas une précision absolue pour chaque cas spécifique.
- Chaque entrée automatique présente des éléments variables comme: frottements, compensations et conditions environnementales pouvant modifier fondamentalement aussi bien la durée que la qualité de fonctionnement de l'accès automatique ou d'une partie de ses éléments (entre autres, les automatismes). L'installateur est tenu d'adopter des coefficients de sécurité adaptés à chaque installation spécifique.

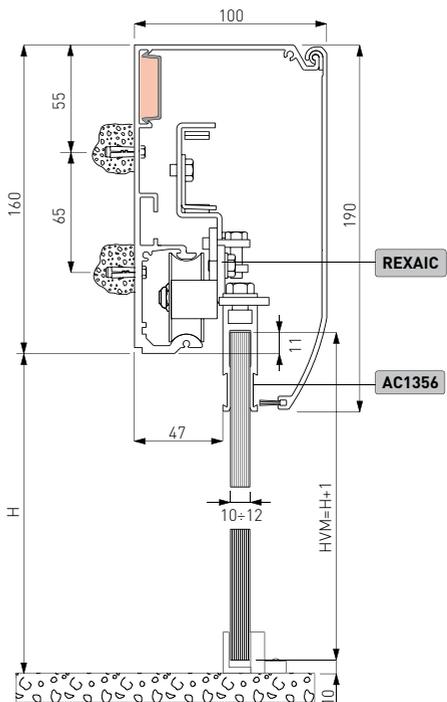
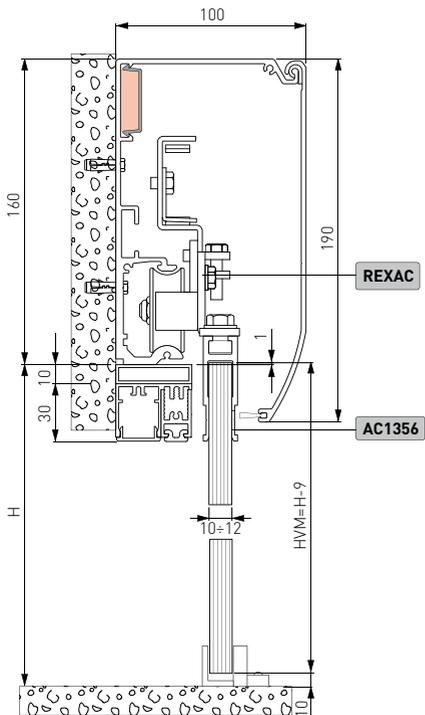


REMARQUE: la garantie de fonctionnement et les performances spécifiées ne s'obtiennent qu'avec les accessoires et les dispositifs de sécurité DITEC.

4. Installation type



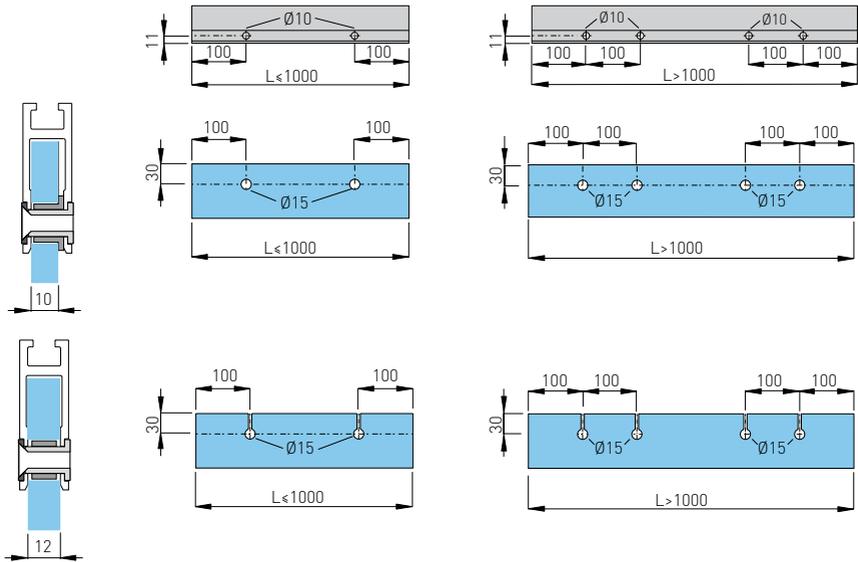
Réf.	Code	Description
0	Ditec REX S	Automatisme
1		Motoréducteur
2	EL20	Tableau électronique
3	AL15	Transformateur
4	REXAB	Batteries de continuité (Option)
5	PAS024AMW (micro-ondes+infrarouge), ou PASAA2 (infrarouge)	Capteur combiné d'ouverture et de sécurité en fermeture côté externe
6	PAS024AMW (micro-ondes+infrarouge), ou PASAA2 (infrarouge)	Capteur combiné d'ouverture et de sécurité en fermeture côté interne (automatisme)
7	PASAT3	Capteur de sécurité en ouverture (à l'extérieur ou à l'intérieur du caisson de l'automatisme)
8	LOKSBM	Poignée de déverrouillage
9	COME COMHK	Sélecteur de fonctions
10	CELPR	Cellules photoélectriques (NON CONFORME À LA NORME EN 16005)
11	MD1+ MDA	Module de l'afficheur pour le diagnostic et la gestion évoluée
12	PPF1 - PFP2 PDP1 - PDP2	Bouton-poussoir d'ouverture
A	Brancher l'alimentation à un interrupteur unipolaire de type homologué avec une distance d'ouverture des contacts de moins de 3 mm (non fourni). Le branchement au réseau doit avoir lieu sur une ligne indépendante et séparée des branchements aux dispositifs de commande et de sécurité.	



Passage des câbles

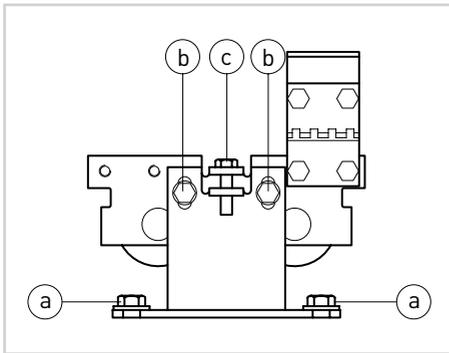
5.2 Préparation du vantail en verre

Le dessin indique les mesures de la préparation du profilé en aluminium AC1356 et du verre.
La fixation prévoit des trous passants de $\varnothing 10$ sur le profilé en aluminium et de $\varnothing 15$ sur le verre. Le nombre de trous et l'entraxe correspondant dépendent de la largeur du vantail. Il est recommandé de mettre du silicone entre l'arête du verre et le fond intérieur du profilé.



Pour applications avec attaque porte en cristal AC4255 ou AC4870, consulter le manuel relatif.

5.3 Installation et réglage des vantaux



Fixer le vantail au chariot avec les vis [a].
La roue extérieure du chariot ne doit pas dépasser du vantail.

Régler la position horizontale du vantail en respectant les mesures indiquées sur la figure REX 2 pour automatismes à deux vantaux, REX 1 DR pour automatismes à ouverture à droite et REX 1 GA pour automatismes à ouverture à gauche. Fixer le réglage avec les vis [a].

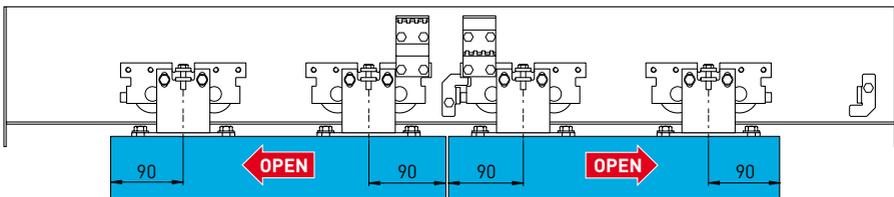
Desserrer les vis [b], régler la position verticale du vantail avec la vis [c] et fixer le réglage avec les vis [b].

Vérifier, en bougeant le vantail manuellement, que le mouvement soit libre et sans frottements

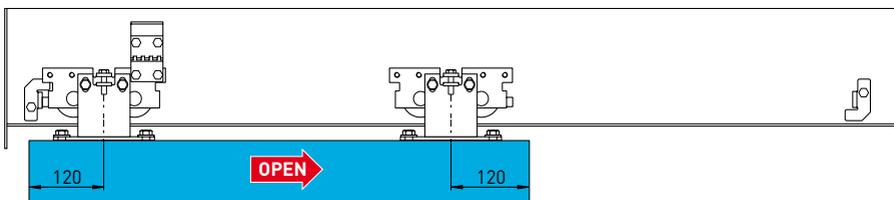
et que toutes les roues appuient sur le rail

ATTENTION: Entre les vantaux en verre, sans joints, laisser au moins 10 mm en position de fermeture pour éviter le contact entre les verres.

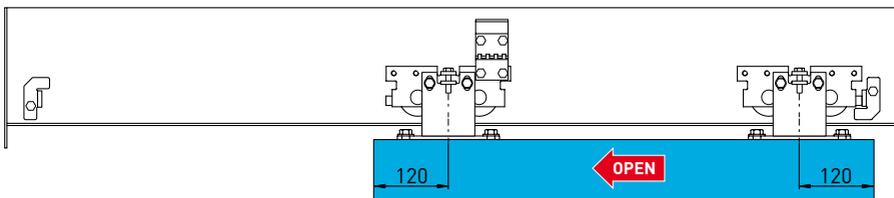
2 VANTAUX



1 VANTAIL OUVERTURE À DROITE



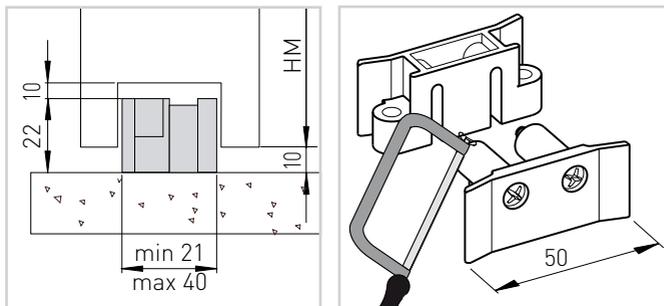
1 VANTAIL OUVERTURE À GAUCHE



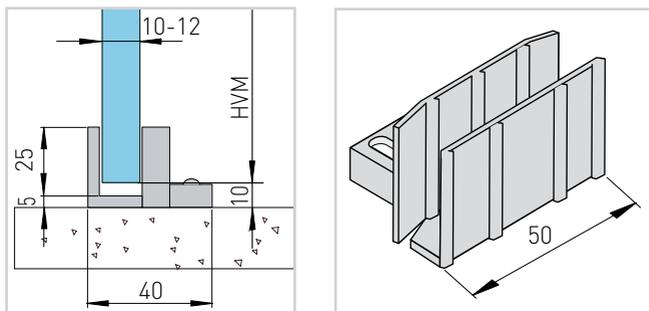
5.4 Installation rail au sol

Les rails au sol doivent être en matériau antifriction comme PVC, NYLON, TEFLON. Il est préférable que la longueur du rail au sol ne soit pas plus grande que le chevauchement entre vantail mobile et fixe, et qu'il n'entre pas dans l'espace de passage.

Les dimensions du guide au sol code 0KP515AB pour vantail avec châssis sont indiquées sur le dessin.



Les dimensions du guide au sol code 0KP369 pour vantail en verre sont indiquées sur le dessin.



5.5 Réglage de la courroie

Desserrer les vis [a], visser la vis [b] usqu'à obtenir la détente maximum du ressort.

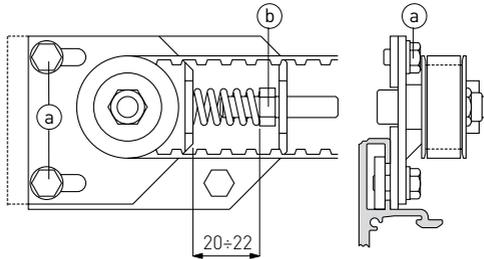
Desserrer les vis fixant le groupe de renvoi au caisson.

Tirer manuellement tout le groupe de renvoi vers la gauche et le fixer au caisson.

Dévisser la vis [b] jusqu'à ce que la compression du ressort soit de 20 mm (si la longueur de l'automatisme est inférieure à 2600 mm) ou 22 mm (si la longueur de l'automatisme est supérieure à 2600 mm).

Bloquer le réglage en serrant les vis [a].

ATTENTION: un réglage incorrect compromet le bon fonctionnement de l'automatisme.



5.6 Installation du dispositif de verrouillage

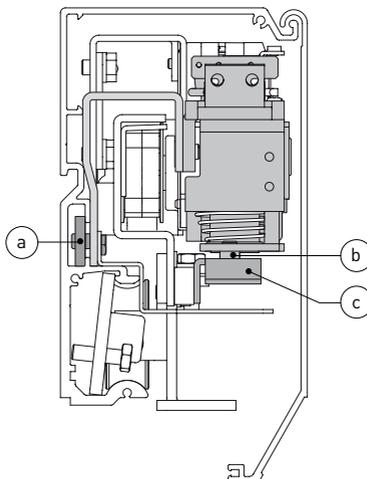
Mettre les vantaux en position de fermeture.

Fixer le dispositif de verrouillage au profilé caisson avec les vis spéciales fournies [a].

Centrer l'axe de verrouillage [b] et la patte d'accrochage verrouillage [c] et vérifier manuellement le bon fonctionnement.

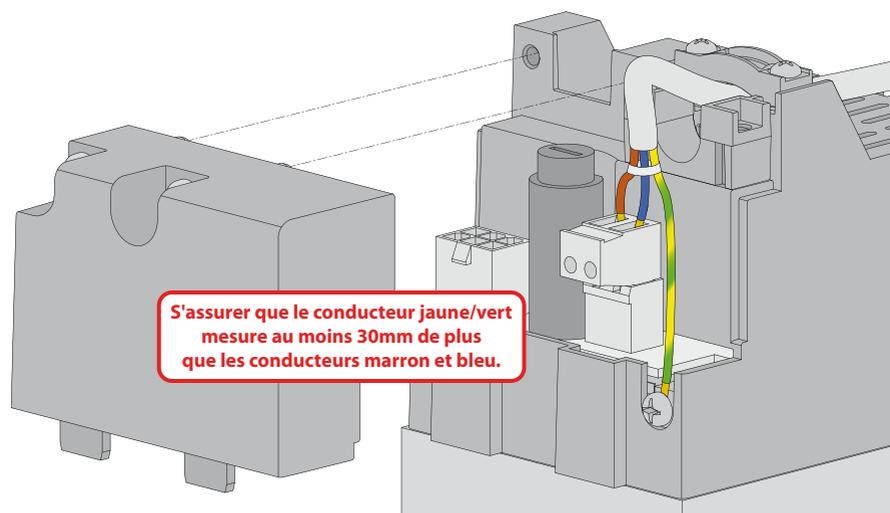
Graisser légèrement l'axe de verrouillage et la patte d'accrochage verrouillage.

Pour toute information supplémentaire, se référer aux manuels d'installation des dispositifs de verrouillage.



6. Raccordements électriques

Les branchements électriques et la mise en marche sont illustrés dans le manuel d'installation du tableau électronique EL20.



Avant de raccorder l'alimentation électrique, vérifier que les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique.

Prévoir, sur le réseau d'alimentation, un interrupteur sectionneur omnipolaire présentant une distance d'ouverture des contacts supérieure ou égale à 3 mm.

Vérifier que, en amont de l'installation électrique, sont montés un disjoncteur différentiel et une protection contre les surintensités adaptés.

Utiliser un câble électrique de type H05RN-F 3G1,5 ou H05RR-F 3G1,5 et le raccorder aux bornes L (marron), N (bleu),  (jaune/vert) à l'intérieur de l'automatisme. S'assurer que le conducteur jaune/vert mesure au moins 30mm de plus que les conducteurs marron et bleu. Bloquer le câble à l'aide du serre-câble prévu à cet effet et le dénuder seulement au niveau de la borne.

Le raccordement au réseau de distribution électrique doit, sur le tronçon extérieur à l'automatisme, s'effectuer sur un chemin de câbles indépendant et séparé des raccordements aux dispositifs de commande et de sécurité.

Le chemin de câbles doit pénétrer dans l'automatisme sur quelques centimètres à travers un trou $\varnothing 16$ mm maximum.

S'assurer de l'absence de bords tranchants qui pourraient détériorer le câble d'alimentation. Vérifier si les conducteurs de l'alimentation du réseau (230 V) et les conducteurs d'alimentation des accessoires (24 V) sont bien séparés.

7. Plan d'entretien ordinaire

Effectuer les opérations et les vérifications suivantes tous les 6 mois, en fonction de l'intensité d'utilisation de l'automatisme.

Sans alimentation 230 V~ et batteries:

- Nettoyer et lubrifier les pièces en mouvement (les rails de coulissement des chariots et les rails de coulissement au sol).
- Contrôler la tension de la courroie.
- Nettoyer les capteurs et les cellules photoélectriques.
- Contrôler la stabilité de l'automatisme et vérifier le serrage de toutes les vis.
- Vérifier que l'alignement des vantaux soit correct, de même que la position des butées et l'insertion du verrouillage.

Rétablir l'alimentation 230 V~ et batteries:

- Contrôler le bon fonctionnement du système de verrouillage.
- Contrôler la stabilité de la porte et si le mouvement se fait de manière régulière et sans frottements.
- Contrôler le bon fonctionnement de toutes les fonctions de commande.
- Contrôler le bon fonctionnement des cellules photoélectriques.
- Contrôler si les forces développées par la porte respectent les conditions requises par les normes en vigueur.



REMARQUE: pour les pièces de rechange, se reporter au catalogue des pièces de rechange.



En cas de réparation ou de remplacement des produits, utiliser exclusivement les pièces de rechange DITEC.

L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisé, et remettre le mode d'emploi à l'utilisateur de l'installation.

L'installateur doit remplir le registre d'entretien, dans lequel il devra indiquer toutes les interventions d'entretien ordinaire et extraordinaire effectuées.



Instructions pour l'utilisateur Ditec REX S

Ditec
ENTRE/MATIC

Automatisme pour portes coulissantes

Consignes générales de sécurité

Les présentes consignes font partie intégrante du produit et doivent être remises à l'utilisateur. Les lire attentivement car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien.

Il faudra conserver ces instructions et les transmettre à tout nouveau propriétaire de l'installation.

Ce produit est destiné au seul usage pour lequel il a été expressément conçu.

Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages causés par un usage impropre, irrationnel ou erroné.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Éviter d'opérer près des charnières ou des organes mécaniques en mouvement.

Ne jamais rentrer dans le rayon d'action de la porte motorisée lorsqu'elle est en mouvement.

Ne jamais s'opposer au mouvement de la porte motorisée, car cette situation s'avère très dangereuse.

Ne jamais permettre aux enfants de jouer ou de rester dans le rayon d'action de la porte motorisée.

Tenir hors de la portée des enfants les radiocommandes et/ou tout autre dispositif de commande, afin d'éviter que la porte motorisée ne puisse être involontairement actionnée.

En cas de défaut ou de dysfonctionnement du produit, désactiver l'interrupteur d'alimentation et ne jamais essayer de le réparer ou d'intervenir directement, mais s'adresser uniquement à un personnel qualifié.

Le non respect des indications ci-dessus peut créer des situations dangereuses.

Toute intervention de nettoyage, d'entretien ou de réparation doit être réalisée par un personnel qualifié.

Afin de garantir l'efficacité et le bon fonctionnement de l'installation, suivre scrupuleusement les indications du constructeur en faisant effectuer périodiquement, par un personnel qualifié, l'entretien périodique de la porte motorisée.

En particulier, il est recommandé de faire vérifier périodiquement le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité.

Les interventions d'installation, d'entretien et de réparation doivent être documentées et tenues à la disposition de l'utilisateur.



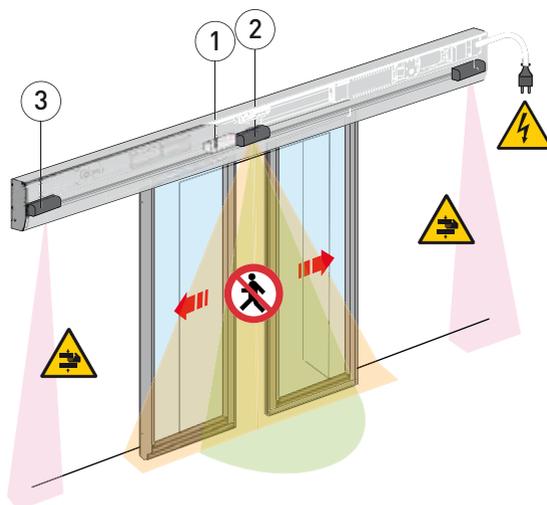
Pour l'évacuation des appareils électriques et électroniques, des batteries et des accumulateurs, l'utilisateur devra remettre le produit aux centres de collecte différenciée mis en place par les administrations communales.

Données techniques



	Ditec REX S
Alimentation	230 V~ 50/60 Hz
Fusible de ligne	F1A
Puissance consommée	200 W
Classe de service	5 - TRES INTENSIF
Temperature ambiante	-20 °C - +55 °C
Temperature avec batteries	-10 °C - +50 °C
Degré de protection	IP20 (USAGE INTERNE UNIQUEMENT)
Tableau électronique	EL20
Alimentation des accessoires	24 V= 0,5 A

Il est possible d'installer les dispositifs de sécurité suivants pour protéger les zones de danger (aux termes de la norme EN 16005):



1	PAS024AMW (micro-ondes+infrarouge), ou PASAA2 (infrarouge)	Capteur combiné d'ouverture et de sécurité en fermeture côté externe
2	PAS024AMW (micro-ondes+infrarouge), ou PASAA2 (infrarouge)	Capteur combiné d'ouverture et de sécurité en fermeture côté interne (automatisme)
3	PASAT3	Capteur de sécurité en ouverture (à l'extérieur ou à l'intérieur du caisson de l'automatisme)

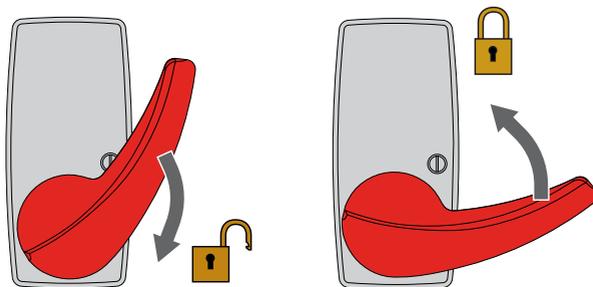
Entrematic Group AB
 Lodjursgatan 10
 SE-261 44, Landskrona
 Sweden
 www.ditecentrematic.com

À DÉTACHER ET À REMETTRE À L'UTILISATEUR

IP2135FR - 2013-09-27



Instructions de déverrouillage manuel



En cas d'entretien, de mauvais fonctionnement ou d'urgence, abaisser le levier de déverrouillage LOKSBM (si installé) et placer à la main les vantaux en position ouverte.
Pour verrouiller à nouveau, ramener le levier de déverrouillage en position initiale.



ATTENTION: Effectuer les opérations de verrouillage et de déverrouillage des vantaux avec le moteur à l'arrêt.

Mode d'emploi du selecteur de fonctions

La position d'ARRET ne permet pas aux batteries d'intervenir en cas d'urgence.

NOTE: pour permettre le bon fonctionnement de la porte et la recharge permanente des batteries, l'automatisme doit toujours être alimenté et les batteries branchées (même la nuit).



FONCTIONS SELECTEUR	COME	COMH-K
PORTE OUVERTE La porte s'ouvre et reste ouverte.		
OUVERTURE UNIDIRECTIONNELLE TOTALE Permet le fonctionnement unidirectionnel du côté intérieur/extérieur de la porte.		
OUVERTURE BIDIRECTIONNELLE TOTALE Permet le fonctionnement bidirectionnel de la porte.		
OUVERTURE PARTIELLE. Permet le fonctionnement bidirectionnel, unidirectionnel et porte ouverte partiellement.		
OUVERTURE PARTIELLE Permet un fonctionnement bidirectionnel partiel.		
PORTE FERMÉE La porte se ferme et reste fermée et verrouillée (si le verrouillage est présent).		
FERMETURE NOCTURNE IMMÉDIATE (ARRET) En appuyant 3 s sur la touche FERMETURE NOCTURNE la porte se arrête immédiatement.		
FERMETURE NOCTURNE RETARDÉE En appuyant sur la touche FERMETURE NOCTURNE la porte se ferme au bout de 10 s de fonctionnement (avec J1=ON) ou 60 s (avec J1=OFF), pour permettre au personnel autorisé à la gestion de la porte de sortir du local.		
FERMETURE NOCTURNE IMMÉDIATE Sélectionnant FERMETURE NOCTURNE la porte se arrête immédiatement.		
POWER RESET Annule les données acquises et après 3 s effectue une nouvelle acquisition.		
DMCS Jack Jack DMCS Permet d'effectuer la connexion au logiciel DMCS. REMARQUE : L'accès au jack DMCS a lieu en enlevant le couvercle du sélecteur de fonctions.		
REGLAGE CODE (avec J3=ON.) Le code est formé de 5 chiffres au maximum. Appuyer pendant 3 s sur la touche VERROU. Saisir le code numérique. NOTE : durant la procédure le voyant rouge clignote. Appuyer pendant 3 s sur la touche VERROU. Si le voyant reste allumé fixe, le sélecteur est protégé par le code d'accès.	 	
ÉLIMINATION CODE (avec J3=ON) Appuyer pendant 3 s sur la touche VERROU. Saisir le code numérique. NOTE : durant la procédure le voyant rouge clignote. Appuyer pendant 3 s sur la touche VERROU. Si le voyant reste éteint, le sélecteur est en marche et aucun code d'accès n'est réglé.	 	

À DÉTACHER ET À REMETTRE À L'UTILISATEUR

IP2135FR - 2013-09-27

Tous les droits relatifs à ce matériel sont la propriété exclusive d'Entrematic Group AB.
Bien que les contenus de cette publication aient été rédigés avec le plus grand soin, Entrematic Group AB ne saurait être tenue responsable en cas de dommages dérivant d'erreurs ou d'omissions éventuelles.
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications éventuelles sans préavis.
Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'accord écrit préalable d'Entrematic Group AB.

Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
www.ditecentrematic.com

Ditec

ENTRE//MATIC

